



"GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 24: CONFESIÓN EN LA SALA DE AUDIOVISUALES

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: (Me alegro de que la obra haya terminado bien de alguna manera... Sin embargo, las prácticas fueron difíciles. Estoy muy feliz de haberlo logrado.)

Kusanagi: Buen trabajo, Julieta.

Saya: ¡Kusanagi-san! ¿Viste la obra?

Kusanagi: ¡Por supuesto! Es el gran día para los miembros de nuestro club, si no lo hubiera visto, me habría arrepentido por el resto de mi vida.

Yata: ¡Kusanagi-san! ¡¿Cómo fue mi actuación?!

Kusanagi: ...Yata-chan. Solo para reconfirmar, ¿cuál fue su papel?

Yata: Un árbol.

Kusanagi: ...Lo siento, no entendí cuál eras tú.

Yata: ¡Vaya, eso es duro!

Saya: Me pregunto dónde fue Totsuka-senpai.

Saya: (Hablando de lugares donde podría estar Senpai...)

Saya: Sabía que estabas aquí, Senpai.

Totsuka: Eh, ¿qué pasa?

Saya: No es "qué pasa". No te he visto desde que terminó la obra, estaba preocupada.

Totsuka: Ahh, lo siento.

Saya: ¿Qué haces aquí?

Totsuka: Visualización de videos. Podemos verlo juntos si quieres. El video que tomé.

Saya: Esto es...

Totsuka: Un video tomado durante el período de preparación para el festival escolar. Recuerdo estar nervioso al ver a un compañero de clase sosteniendo las herramientas en sus manos inexpertas. El que estás viendo allí es el bromista de la clase. Es del Club Azul, pero no lo parece en absoluto. ...Si le digo eso, se enfadará, así que lo mantendré en secreto.

Saya: ¡Oh, Suoh-senpai!

Totsuka: Ehm. Un asiento especial en la esquina del salón de clases. La luz del sol se siente bien.

Saya: La clase de Senpai parece muy divertida.

Totsuka: Sí, me divierto todos los días. Tu clase también parece muy divertida.

Saya: ¿Es así?

Totsuka: Ehm. Me gustaría ver a Anna-sensei tirando tiza a Yata en la realidad. Y también me gustaría ver la forma en que te tomas tus clases en serio.

Saya: No veo a Senpai en este video...

Totsuka: ¿Cuál senpai?

Saya: Totsuka-senpai.

Totsuka: Ah, yo. Prefiero filmar que ser filmado.

Saya: Ya veo... Aunque es un video divertido, es un poco triste. Aunque la voz de Senpai es reconocible, no puedo ver tu imagen en la pantalla como si estuviera recortada.

Totsuka: Je, estás exagerando, ¿no? No estoy en el cuadro, pero me estoy divirtiendo mucho filmando esto.

Saya: ...Te filmaré.

Totsuka: ¿Eh?

Saya: Voy a filmar a Senpai. ...Por favor, déjame filmarte.

Totsuka: Uhm. A veces...

Saya: ¿Qué paso?

Totsuka: Ajaja. Lo siento. Estoy un poco nervioso. Porque lo dices tan en serio. Es como si me estuvieras confesando.

Saya: ¡C-Confesando...!

Totsuka: ¿No piensas en mí de esta manera?

Saya: Ah.

Totsuka: Me pregunto si puedo ser visto como el sexo opuesto. ¿Soy nada más que un senpai del club para ti? ...Al principio solo estaba viendo el video. Pero luego me encontré viendo la parte en la que estás en la pantalla una y otra vez. Entonces recordé el momento en que te estaba filmando, mi corazón latía con tanta fuerza.

Totsuka: "Ahh, me gusta esa chica" me di cuenta.

Saya:

Totsuka: Lo diré de nuevo. Me gustas.

Saya: ¿Estás seguro de que quieres estar conmigo?

Totsuka: Ehm. Me gusta la persona que está justo frente a mí en este momento. ¿Debería esperar una respuesta?

Saya: A mí también... Me gusta Totsuka-senpai también.

Totsuka: Ya veo... Fufu, estoy feliz. No soy muy bueno en nada, pero por favor se amable conmigo.

Saya: ¡Sí, es un placer! ¡Por favor, sé amable conmigo también!

Totsuka: Jaja, es como Omiai (la reunión formal con miras al matrimonio). Gracias por responder a mis sentimientos. ...Saya-chan.